

# **Полугодовой отчет о мониторинге социальной защиты**

Июль 2024 г. ~ Декабрь 2024 г.

Номер проекта: 52042-001

ПОЛУГОДОВОЙ ОТЧЕТ ПО СОЦИАЛЬНОМУ МОНИТОРИНГУ

ГРАНТ 0683 – ТАДЖ

## **ЦЕНТРАЛЬНОАЗИАТСКОЕ РЕГИОНАЛЬНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО КОРИДОРЫ 2, 3 И 5 (ОБИГАРМ–НУРОБОД) ПРОЕКТ АВТОДОРОГИ**



Подготовлен:

Dainichi Consultant Inc. (Япония) совместно с субконсультантом ГУП «Институт проектирования транспортной сооружений» (Таджикистан) для Министерства транспорта Республики Таджикистан



**DAINICHI CONSULTANT INC.**



ЯНВАРЬ 2025 ГОДА



## **РЕСПУБЛИКА ТАДЖИКИСТАН МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА**

**ЦЕНТРАЛЬНОАЗИАТСКОЕ РЕГИОНАЛЬНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ  
СОТРУДНИЧЕСТВО КОРИДОРЫ 2, 3 И 5 (ОБИГАРМ–НУРОБОД)  
ПРОЕКТ АВТОДОРОГИ  
Грант АБР 0683-ТАЈ**

### **ПОЛУГОДОВОЙ ОТЧЕТ ПО МОНИТОРИНГУ СОЦИАЛЬНЫХ ГАРАНТИЙ**

**ИЮЛЬ-ДЕКАБРЬ 2024 ГОДА  
Контракт КУП: ONRP/QCBS/CS-02**

Этот полугодовой отчет по мониторингу социальных гарантий является документом заемщика. Мнения, выраженные в настоящем документе, не обязательно отражают точку зрения Совета директоров, руководства или персонала АБР и могут носить предварительный характер.

При подготовке какой-либо страновой программы или стратегии, финансировании какого-либо проекта или указании или ссылке на определенную территорию или географическую область в настоящем документе Азиатский банк развития не намерен выносить какие-либо суждения относительно правового или иного статуса какой-либо территории или области.

## Оглавление

<b>СОКРАЩЕНИЯ И АББРЕВИАТУРЫ</b>	<b>3</b>
<b>ГЛОССАРИЙ</b>	<b>4</b>
<b>I. КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ</b>	<b>7</b>
1.1 Обзор	7
1.2 Предыстория проекта	7
1.3 Масштаб воздействия проекта и реализация ПОЗП	7
1.4 Общественные консультации	8
1.5 Рассмотрение жалоб	9
1.6 Институциональные механизмы	10
1.7 Карта расположения проекта	11
1.8 На основе прогресса проекта	11
1.9 Гендерный мейнстриминг	11
<b>II. ЦЕЛИ МОНИТОРИНГА СОЦИАЛЬНЫХ ГАРАНТИЙ</b>	<b>12</b>
2.1 Общие аспекты	12
2.2 Методология внутреннего мониторинга	13
2.3 Возможности социального мониторинга	14
<b>III. СОЦИАЛЬНАЯ ПРОВЕРКА</b>	<b>16</b>
<b>IV. РЕЗУЛЬТАТЫ СОЦИАЛЬНОЙ ПРОВЕРКИ</b>	<b>18</b>
4.1 Общие положения	18
4.2 Общий ход дорожных работ	18
4.3. Социальные и ОЗП аспекты и реализация ПОЗП Дополнения № 1	18
4.4 Практика рассмотрения жалоб	19
4.5 Обучение и наращивание потенциала	22
<b>V. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ</b>	<b>22</b>
5.1 Результаты мониторинга	22
5.2 Рекомендация	23
5.3 Планы на следующий отчетный период	23
Приложение 1. Описание жалоб и статус рассмотрения жалоб	25
Приложение 2. Фотогалерея	28
Приложение 3. Рабочие чертежи проекта строительства водоотводного канала с учетом жалобы местных жителей	Error! Bookmark not defined.
29	
Приложение 4. Формальная переписка по строительству дренажного канала	Error! Bookmark not defined.

## СОКРАЩЕНИЯ И АББРЕВИАТУРЫ

АБР	Азиатский банк развития
АХ	Пострадавшее домохозяйство
АП	Пострадавшее лицо
СП	Строительный подрядчик
КНС	Консультант по надзору за строительством
ПОИ	Подробный обзор измерений
ПЛ	Перемещенное лицо
ИА	Исполнительное агентство
КВМ	Консультант по внешнему мониторингу
ПТ	Правительство Таджикистана
КРЖ	Комиссия по рассмотрению жалоб
МРЖ	Механизм рассмотрения жалоб
ИА	Исполнительное агентство
ИКИ	Интервью с ключевым информатором
КППОЗП	Комплексная проверка отвода земли и переселения (отчет)
СОЗП	Структура отвода земли и переселения
ПОЗП	План отвода земли и переселения
ЛС	Левая сторона
СНГ	Специалист по национальным гарантиям
ЦРП	Центр реализации проекта
ЦРП РД	Центр реализации проекта по восстановлению дорог
КУП	Консультант по управлению проектами
ПС	Правая сторона
ЗПЗМ	Заявление о политике защитных мер (АБР 2009)
КСН	Консультант по социальному надзору
ССЗ	Специалисты по социальной защите
ГУП	Государственное унитарное предприятие по оценке (ГУП) «Нархгузори»
СОМОНИ	Таджикский сомони

## ГЛОССАРИЙ

<b>ПЕРЕМЕЩЕННЫЕ ЛИЦА (ЗЛ)</b>	В контексте вынужденного переселения перемещенными лицами являются лица, которые физически перемещены (переселение, потеря места жительства или потеря крова) и/или экономически перемещены (потеря земли, активов, доступа к активам, источников дохода или средств к существованию). в результате (i) принудительного отвода земли или (ii) принудительных ограничений на землепользование или доступ к юридически обозначенным паркам и охраняемым территориям (ПЗМ АБР 2009).
<b>Подробное исследование измерений (ПИИ)</b>	С помощью утвержденного рабочего проекта эта деятельность включает в себя доработку и/или проверку результатов инвентаризации потерь (ИП), серьезности воздействий и списка ЗЛ. Окончательная стоимость переселения может быть определена после завершения ПИИ
<b>Компенсация</b>	Оплата наличными или в натуральной форме для возмещения потерь земель, жилья, доходов и других активов, вызванных Проектом. Вся компенсация основана на принципе восстановительной стоимости, который представляет собой метод оценки активов для возмещения убытков по текущим рыночным ценам, плюс любые транзакционные издержки, такие как административные сборы, налоги, затраты на регистрацию и оформление прав собственности.
<b>Крайний срок</b>	Дата, после которой люди не будут считаться имеющими право на компенсацию.
<b>Дехканское хозяйство</b>	Земельный участок средней площади, юридически и физически отличный от приусадебного участка, в отношении которого физическому лицу, группе физических лиц или юридическому лицу предоставлено полное право землепользования, но не собственность. Закон № 48 о дехканских хозяйствах (от 2002 года) регулирует дехканские хозяйства в Таджикистане
<b>Права</b>	Комплекс мер, включающих компенсацию в денежной или натуральной форме, стоимость переселения, помощь в реабилитации и переезде, замещение доходов/восстановление бизнеса, которые полагаются ЛПВП в зависимости от типа, размера и характера их потерь и которых достаточно для восстановления их социального статуса и экономической базы.
<b>Право на участие</b>	Любое лицо, проживавшее на территории Проекта до конечной даты и страдающее от: <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) потеря дома,</li> <li>(ii) потеря активов или возможности доступа к таким активам, навсегда или временно, или</li> <li>(iii) потеря источников дохода или средств к существованию, будет иметь право на компенсацию и/или помощь.</li> </ul>
<b>Хукумат</b>	Районная администрация в Таджикистане.
<b>Восстановление дохода</b>	Это восстановление источников дохода и средств к существованию пострадавших домохозяйств.

<b>Инвентаризация потерь (ИП)</b>	Это процесс, при котором все основные средства (т. е. земли, используемые для проживания, торговли, сельского хозяйства; дома; киоски, ларьки и магазины; вспомогательные конструкции, такие как забор, ворота, мощеные площадки и колодцы, поврежденные деревья и посевы и т. д.) имеющие коммерческую ценность, а также источники дохода и средств к существованию на полосе отвода (проектной территории) идентифицируются, измеряются, определяются их владельцы, определяется их точное местоположение и рассчитывается стоимость их замены.
<b>Джамоат</b>	Администрация подрайонного уровня.
<b>Отвод земли</b>	Относится к процессу, при котором государственное учреждение вынуждает физическое лицо, домохозяйство, фирму или частное учреждение отчуждать всю или часть земли/активов для общественных целей в обмен на замену в натуральной форме или компенсацию по стоимости замены.
<b>План отвода земли и переселения (ПОЗП)</b>	План действий с ограниченными сроками и бюджетом, определяющим компенсацию за затронутую землю/активы, а также стратегии переселения, цели, права, действия, обязанности, мониторинг и оценку.
<b>Без названия</b>	Означает тех, кто не имеет явных прав или претензий на землю, которую они занимают.
<b>Бедные</b>	Означает домохозяйства, совокупный ежемесячный доход которых падает ниже 1020/-1 сомони. Черта бедности Всемирного банка (стандарт) используется различными государственными и неправительственными учреждениями. На регулярной основе ВБ проводит мониторинг (оценку) путем опроса домохозяйств. Данные отражены в отчетах ВБ, которые представляются соответствующим государственным учреждениям. Также эти данные используются для выявления бедности за данный период.
<b>Реабилитация</b>	относится к дополнительной поддержке, оказываемой ЛПН, теряющим производственные активы, доходы, занятость или источники жизни, в дополнение к выплате компенсации за приобретенные активы, чтобы добиться, как минимум, полного восстановления уровня и качества жизни.
<b>Цена замены</b>	Расчет полной стоимости замены будет основан на следующих элементах: (i) справедливая рыночная стоимость, (ii) затраты по сделке, (iii) начисленные проценты, (iv) переходные и восстановительные затраты; и (v) другие применимые платежи, если таковые имеются. (vi)
<b>Переселение</b>	включает в себя все меры, принятые для смягчения всех негативных воздействий Проекта на собственность и/или средства к существованию ПЛ. Оно включает компенсацию, переселение (где это необходимо) и реабилитацию по мере необходимости.

<b>Серьезно пострадавшие</b>	относится к затронутым домохозяйствам, которые (i) потеряют 10% или более от общей продуктивной земли и/или активов, (ii) будут вынуждены переехать; и/или (iii) потеряют 10% или более от общего объема источников дохода из-за Проекта.
<b>Значительное воздействие</b>	Означает, что 200 или более человек испытают серьезное воздействие, которое определяется как; (i) физически переселяются из дома или (ii) теряют 10% или более своих активов, приносящих доход.
<b>Уязвимые</b>	Любой, кто может непропорционально пострадать или столкнуться с риском маргинализации в результате переселения, включая; (i) домохозяйства, возглавляемые женщинами, с иждивенцами; (ii) главы домохозяйств с ограниченными возможностями; (iii) бедные домохозяйства; (iv) безземельные; люди (v) пожилые домохозяйства, не имеющие средств к существованию; (vi) домохозяйства без гарантий владения; (vii) этнические меньшинства; и (viii) мелкие фермеры (с землевладениями площадью 0,2 га или менее).

## **I. РЕЗЮМЕ**

### **1.1 Обзор**

1. Настоящий документ представляет собой восьмой полугодовой отчет о мониторинге социальных гарантий Консультанта по управлению проектами (КУП) для проекта дороги Обигарм-Нуробод (Участок 1) в рамках ЦАРЭС Коридоры 2, 3 и 5 (Обигарм–Нуробод) Проект автодороги Правительства Таджикистана. Он охватывает отчетный период с июля 2024 года по декабрь 2024 года. В отчете описывается ход реализации проекта, мероприятия, проведенные СП, КНС, КУП и ЦРП РД в отношении вопросов социальной защиты, включая поданные, решенные и/или отклоненные жалобы, меры по смягчению последствий, принятые в период мониторинга, а также действия, запланированные для решения нерешенных вопросов, если таковые имеются.
2. Кроме того, в отчете содержатся предложения по управлению социальным воздействием, обзор жалоб, поданных в течение отчетного периода, и статус рассмотрения жалоб, действия, запланированные на следующий отчетный период и подлежащие отражению в следующем полугодовом отчете по социальному мониторингу или в окончательном отчете о закрытии проекта.

### **1.2 Предыстория проекта**

3. Правительство Республики Таджикистан (ПРТ) и Азиатский банк развития (АБР) финансируют проект строительства автодороги Центральноазиатского регионального экономического сотрудничества (ЦАРЭС) коридоров 2, 3 и 5 (Обигарм–Нуробод) (далее — Проект). Проект начался в июне 2021 года с целью завершения работ к середине 2025 года.
4. Министерство транспорта (МТ) Республики Таджикистан реализует проект через Группу реализации проекта по реабилитации дорог (ЦРП РД) при поддержке КУП-Dainichi Inc., Япония.
5. КУП предоставляет координационные и вспомогательные услуги для части Проекта (участок 1), которая охватывает протяженность 30,217 км, включая 6 мостов, 2 туннеля длиной 1,61 км и 1,70 км, а также около 30 км сельских подъездных дорог.
6. Проектная дорога разделена на три участка: (i) Участок 1: участок Обигарм-Тагикамар длиной около 30 км, включая 2 туннеля длиной 1,6 км и 1,7 км; (ii) Участок 2: Тагикамар-Нуробод длиной около 44 км, включая 1 туннель длиной 2,6 км и 1 длинный временный мост; и (iii) Участок 3: Мост длиной около 760 м и подходы к нему.

### **1.3 Масштаб воздействия проекта и реализация ПОЗП**

7. Для устранения воздействия ПОЗП первоначальный ПОЗП был подготовлен для дороги Обигарм-Тагикамар (участок 1) в августе 2019 года. В этом ПОЗП проекта рассматривался как Категория В для принудительного переселения в рамках ПЗМ АБР – 2009г. Данный ПОЗП был реализован МТ в течение 2019/2020 гг., а доступ к основной дороге был официально предоставлен Подрядчику 18 июня 2021 г. после рассмотрения и принятия АБР отчета о соответствии реализации ПОЗП.



8. Участок 1 проекта также включил в себя восстановление 11 подъездных дорог к селам общей длиной около 30 км, чтобы облегчить доступ жителей сообщества к проектной дороге М 41. Это воздействие было охвачено одобренным АБР Дополнением №1 к ПОЗП, полностью реализованным в течение отчетного периода. Соответственно, результаты реализации Дополнения №1 к ПОЗП отслеживались, а окончательные результаты были представлены в отчете о внутреннем мониторинге, подготовленном КУП в декабре 2023 года.

#### 1.4 Общественные консультации

9. В течение всего проектного цикла общественные консультации регулярно проводились во время подготовки и реализации оригинального ПОЗП и Дополнения № 1 к ПОЗП, а также во время дорожно-строительных работ. Следующие мероприятия были предприняты для обеспечения того, чтобы все ЗЛ и другие заинтересованные стороны проекта были полностью информированы о запланированных и предстоящих действиях, в частности:
- a. Оригинал утвержденного ПОЗП на английском языке был загружен на сайт АБР.<sup>1</sup>
  - b. Копии ПОЗП на русском языке были распространены в офисах местных органов власти.
  - c. Утвержденный ПОЗП на русском языке был размещен на сайте Минтранса<sup>2</sup>
  - d. На этапах подготовки и реализации ПОЗП проводились общественные консультации.
  - e. Кроме того, были проведены общественные консультации по дополнительно затронутым ЗЛ, затронутым в результате предоставления 11 подъездных дорог к селам и охваченным Дополнением № 1 к ПОЗП.
  - f. Индивидуальные консультации<sup>3</sup> были проведены в ходе ПОИ, полевых обследований, переписи, СЭС и инвентаризации затронутых проектом земель и активов, находящихся в частной собственности и пользовании затрагиваемых лиц.
  - g. Информационные брошюры о проекте на таджикском языке были подготовлены и переданы всем ЗЛ, Раисам махаллей и представителям джамоатов каждый раз перед началом ПОИ в ходе подготовки оригинального ПОЗП и Дополнения № 1 к ПОЗП.
  - h. Английская и русская версии Дополнения № 1 к ПОЗП, одобренные Министерством транспорта/ЦРП и одобренные АБР, были соответственно загружены на веб-сайты АБР и Минтранса.
  - i. Копии Дополнения № 1 к ПОЗП на русском языке были распространены в офисах местных органов власти.
  - j. Визиты миссии АБР были проведены для мониторинга деятельности проекта, оценки хода его реализации и предоставления отзывов ЦРП РД.
  - k. Миссия АБР по обзору транспорта проводилась с 1 по 8 ноября 2024 года. Миссия была организована МАБРТ, и одной из целей была социальная оценка участка Обигарм-Тагикамар (Лот 1). ЦРП РД организовала выезды на места дорожных проектов для участников Миссии. Миссия посетила проект дороги Обигарм-Тагикамар 2 ноября 2024 года. Во время визита Миссии помогали г-н Саидов Холбой, главный инженер ЦРП РД, г-н

<sup>1</sup> <https://www.adb.org>

<sup>2</sup> <http://www.mintrans.tj>

<sup>3</sup> Протокол проведенных публичных консультаций, список участников и фотоматериалы включены в исходный LARP.

Абдувохидзода Эрадж, социальный координатор ЦРП РД, г-жа Шарис Шакирова из ЦРП РД, координатор по вопросам окружающей среды, специалисты Консультанта и команда Подрядчика - инженер по технике безопасности, специалисты по социальным вопросам и охране окружающей среды.

## 1.5 Рассмотрение жалоб

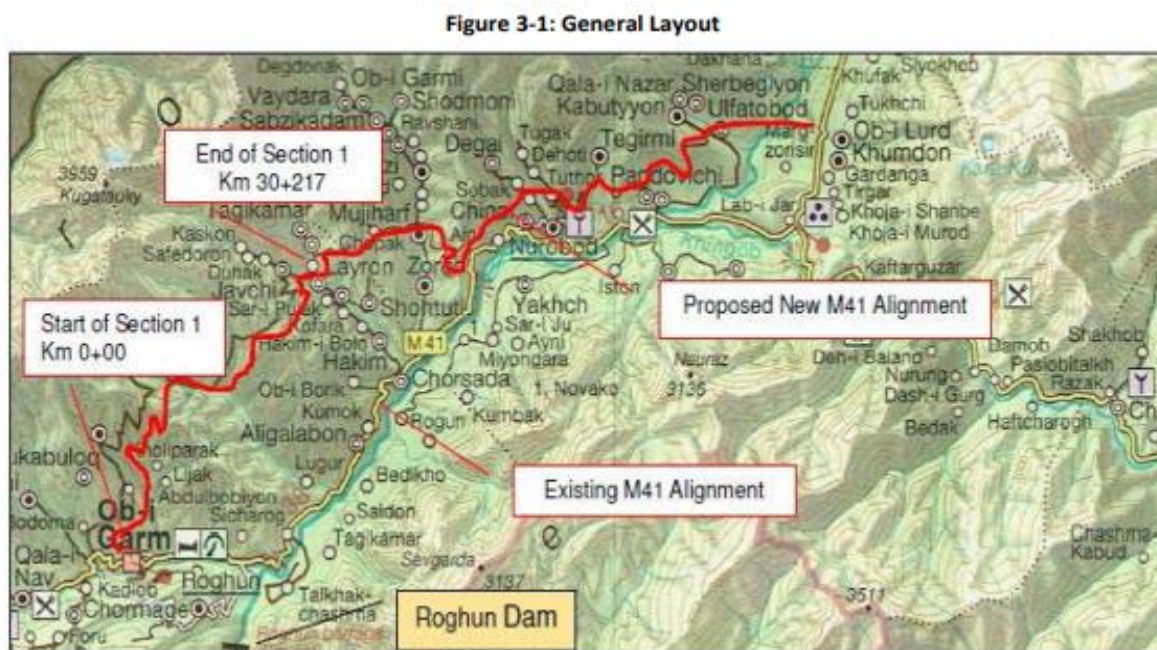
10. ПОЗП проекта включал в себя создание отзывчивого, легкодоступного и культурно приемлемого механизма рассмотрения жалоб (МРЖ), способного принимать и содействовать разрешению проблем и жалоб затронутых лиц (АР), связанных с проектом. МРЖ является формализованным способом для ЦРП РД выявлять и разрешать проблемы и жалобы ЗЛ. Он предлагает им форум для выражения своих проблем, получения разъяснений по своим вопросам или регистрации жалоб, связанных с эффективностью проекта.
11. В соответствии с письмом МТ № 872 от 27 августа 2018 года в джамоатах/селах в каждом из семи проектных поселков были созданы Комитеты по рассмотрению жалоб (КРЖ), которые будут функционировать в течение всего срока реализации проекта. Было сформировано семнадцать КРЖ. Контактное лицо (КЛ) назначено в каждом джамоате и в ЦРП РД Министерства транспорта. Контактные данные лица надлежащим образом доводятся до сведения населения. В КРЖ вошли следующие учреждения и представители ЗЛ: (i) глава джамоата; (ii) секретарь джамоата, землемер или другой соответствующий специалист; (iii) глава села; (iv) житель села, представитель ЗЛ; (v) представительница села; (vi) представители НПО, действующих в этом районе.
12. В состав КРЖ ЦРП РД входят: (i) заместитель исполнительного директора; (ii) два главных специалиста по переселению; (iii) юрист Министерства транспорта, главный инженер и другие специалисты по мере необходимости.
13. Процедура рассмотрения жалоб устанавливается и применяется в процессе цикла реализации проекта. МРЖ доступен для того, чтобы позволить GRC обеспечить эффективный и систематический механизм реагирования на запросы, жалобы и претензии от ЗЛ и заинтересованных сторон.
14. Начиная с ранней фазы дорожного проекта, СП и КНС следовали инструкциям ЦРП РД и установили специальные металлические почтовые ящики для сбора жалоб. Информация широко распространялась в зоне влияния проекта посредством регулярных общественных консультаций, информации, размещенной на досках объявлений в лагерях, в вестибюлях местных офисов джамоатов, а также через представителей местных джамоатов и Раисов Махаллей. В результате местное население было хорошо информировано о доступности и преимуществах процедур МРЖ и КРЖ.
15. Более подробная информация об этих трех жалобах и действиях, предпринятых до закрытия, приведена в подразделе 4.4 «Практика рассмотрения жалоб» и Приложении 1 к настоящему ПОСМ.

## 1.6 Институциональные механизмы

16. Основными учреждениями и организациями, участвующими в процессе ОЗП, являются: АБР, Министерство транспорта, Группа реализации проекта по восстановлению дорог (ЦРП РД), Министерство финансов, Министерство сельского хозяйства, Государственный комитет по землеустройству и геодезии (ГКЗГ), Государственное унитарное предприятие по оценке (ГУП) «Нархгузори», районные власти, местные исполнительные органы власти районов (хукуматы), джамоаты, городские и поселковые органы государственной власти, Комитет ОЗП и другие государственные учреждения.
17. Министерство транспорта (МТ) является исполнительным агентством. МТ несет общую ответственность за проект в таких областях, как подготовка, реализация и финансирование всех задач ОЗП, межведомственная координация, управление, мониторинг и оценка всех аспектов реализации проекта, включая закупку товаров, услуг и работ по проектам.
18. Агентством по реализации проекта является Группа по реализации проекта по восстановлению дорог (ЦРП РД) Министерства транспорта.
19. ЦРП РД отвечает за обеспечение работы группы по реализации проекта и предоставление адекватных ресурсов и квалифицированного персонала. ЦРП РД нанимает сотрудников с большим опытом управления проектами АБР, включая штатного специалиста по гарантиям, который при содействии других назначенных должностных лиц по мере необходимости управляет реализацией ПОЗП, включая координацию деятельности всех задействованных агентств, связанной с проектом. Специалист по социальным гарантиям ЦРП РД подчиняется непосредственно директору ЦРП.

## 1.7 Карта расположения проекта

Рисунок 1: Карта расположения дорог проекта



## 1.8 На основе прогресса проекта

20. За отчетный период подрядчик значительно улучшил ход реализации проекта и увеличил темпы строительных работ на всем участке дороги, включая туннели и мосты.
21. К концу декабря 2024 г. 100% запланированного прогресса выходного значения было достигнуто до 97,5%, как измерено фактическим прогрессом выходной стоимости. Подрядчик ежемесячно предоставляет обновления, позволяющие КУП измерять соотношение прогресса самолетов по сравнению с фактическими достижениями.

## 1.9 Гендерный мейнстриминг

22. В соответствии с компонентом 11 Проекта строительства автодороги «Центральноазиатское региональное экономическое сотрудничество коридоры 2, 3 и 5 (Обигарм-Нуробод) – Лот 1» разработан специальный раздел «Гендерное развитие и мониторинг», включающий План действий по обеспечению гендера (ПДГ) на период 2021-2024 гг. Целью ПДГ стало укрепление и защита гендерных аспектов проекта, включая реализацию и мониторинг результатов.
23. В соответствии с задачами, поставленными перед КУП по проведению мероприятий по повышению осведомленности о безопасности дорожного движения, специалист по гендерным вопросам спланировал и провел второй раунд тренингов в рамках повышения профессиональных знаний и навыков женщин, проживающих в проектном коридоре автодороги Обигарм – Нуробод и заинтересованных в открытии малого бизнеса.

24. В ходе компонента трехдневное обучение проводилось с 25 по 27 февраля 2024 года, в нем приняли участие 20 женщин-участниц, отобранных в ходе 1-го раунда обучения, проведенного в 2023 году. Обучение по теме «Организация бизнес-инкубатора идей для бизнес-инициатив и доступа к начальному капиталу (стартапы)» было успешно завершено и описано в отдельном отчете гендерного консультанта, представленном в КУП в мае 2024 года. Вторая фаза обучения также была успешно проведена, и отчет представлен в ЦРП РД. Третья и последняя фаза обучения будет запланирована по согласованию с ЦРП РД и другими заинтересованными сторонами; в ходе которого окончательно отобранным женщинам будет предоставлено обучение и грант для ведения своего бизнеса в целях улучшения их условий жизни.
25. В рамках этого компонента дюжина женщин разработали простые бизнес-планы и представили их в ЦРП РД через КУП для дальнейшего рассмотрения и утверждения. Перед выплатой стартовой финансовой поддержки (гранта) отобранным женщинам также будет предоставлено еще одно финансовое обучение, чтобы освежить их знания об операциях, финансовых процедурах и потенциальных рисках, которые им необходимо предвидеть при реализации своих бизнес-планов, чтобы минимизировать риски и увеличить изменения для достижения хотя бы некоторого уровня устойчивости.

## **II. ЦЕЛИ МОНИТОРИНГА СОЦИАЛЬНЫХ ГАРАНТИЙ**

### **2.1 Общие аспекты**

26. В соответствии с утвержденным планом ПОЗП и приложением № 1 к плану ПОЗП реализация плана ПОЗП подлежит внутреннему контролю, поскольку в ходе реализации проекта было выявлено незначительное количество лиц, затронутых проектом и столкнувшихся с необходимостью принудительного переселения.<sup>4</sup> Таким образом, внутренний мониторинг социальных гарантий осуществляется на регулярной основе ЦРП РД при содействии национальных и международных специалистов КУП по социальным гарантиям и переселению.
27. Национальный специалист по социальной защите консультанта обязан проводить регулярные посещения объектов, проверять, оказали ли дорожные работы какое-либо явное воздействие на местных жителей или землепользователей. Если обнаружено какое-либо социальное воздействие, национальный специалист по гарантиям готовит соответствующий отчет и представляет его руководителю группы КУП для дальнейшего рассмотрения, а также делится им с международным консультантом по гарантиям для поддержания актуальности, информированности и получения обратной связи при необходимости. Эти отчеты являются конкретными и содержат описание воздействия, полное имя и контактные данные пострадавшего лица (лиц), точное местоположение пострадавшей зоны (км/сторона дороги) и соответствующие фотографии. Эти отчеты инициируют последующие действия для разрешения случая (случаев), а их текущий статус отражается в соответствующем ПОСМ.

<sup>4</sup>В политике АБР защитных мер (ПЗМ) 2009 года говорится, что воздействие вынужденного переселения является значительным, если 200 или более человек будут физически перемещены из своих домов или потеряют 10% или более своих производительных или приносящих доход активов.

28. КУП помогает ЦРП РД посредством поддержки международных и национальных специалистов КУП по социальным гарантиям и переселению, которые вовлечены в процесс внутреннего мониторинга для эффективного выявления и решения любых возникающих проблем социальных гарантий в процессе реализации ПОЗП и периода строительства. В рамках внутреннего мониторинга социальных гарантий еще одним важным аспектом является поддержка эффективного применения МРЖ, анализ жалоб и оценка статуса процедур рассмотрения жалоб в течение всего цикла проекта.
29. На этапе реализации проекта мониторинг социальных гарантий выявляет все основные аспекты, рассматриваемые в течение всего цикла проекта:
- a. Мониторинг реализации ПОЗП и Дополнения № 1;
  - b. Мониторинг социальных гарантий;
  - c. Основная цель мониторинга процедур ОЗП заключается в оценке того, были ли фактические воздействия проекта рассмотрены правильно и полностью ли компенсированы, как того требуют положения и бюджет ПОЗП. Кроме того, должное внимание следует уделять применению процедур рассмотрения жалоб в течение всего цикла проекта;
  - d. Выплаченные компенсационные выплаты, если применимо;
  - e. Выделены замещающие участки (не применимо к данному проекту);
  - f. Завершено строительство жилья и инфраструктуры;
  - g. Переселение людей завершено (не применимо к данному проекту);
  - h. Инициирование мероприятий по восстановлению и развитию доходов (при необходимости);
  - i. Представлены отчеты по мониторингу и оценке.
30. Индикаторы мониторинга социального воздействия:
- A. Оценка эффективности применения МРЖ и КРЖ посредством мониторинга для определения:
    - i. Все физические ресурсы, указанные в ПОЗП/Дополнении к ПОЗП, были предоставлены, и все услуги предоставлены;
    - ii. Меры по смягчению последствий, предписанные в ПОЗП/Дополнении к ПОЗП, дали желаемый эффект;
    - iii. Социально-экономическое положение пострадавшего населения по сравнению с исходными условиями до перемещения не ухудшилось в результате воздействия Проекта;
    - iv. КРЖ был эффективным и действенным, и
    - v. Лица, затронутые проектом, полностью осведомлены о доступности КРЖ.

## **2.2 Методология внутреннего мониторинга**

31. Как указано выше, основной целью внутреннего мониторинга является определение того, свидетельствует ли соответствие ПОЗП о том, что программа компенсации была реализована в соответствии с положениями законов Республики Таджикистан, ПЗМ АБР 2009 и к удовлетворению ЗЛ. Кроме того, важно оценить, что социальные воздействия хорошо смягчены с помощью инструментов, предусмотренных в утвержденном ПОЗП и Дополнении к ПОЗП, принятых в соответствии с законодательством страны, руководящими принципами социальных гарантий и, по возможности, соответствуют лучшей международной практике.

32. В ходе внутреннего мониторинга и оценки эффективности проекта регулярно рассматриваются следующие области:
- i. Механизм рассмотрения жалоб;
  - ii. Непредвиденные/временные воздействия или повреждения;
  - iii. Возможные потребности в перепланировке полосы отвода, изменениях в проекте;
  - iv. Возможные потребности в восстановлении средств к существованию, предоставлении мер по смягчению последствий или потребность для подготовки Дополнения к ПОЗП и/или Плана корректирующих действий.
  - v. Ниже перечислены инструменты и индикаторы социального воздействия и проекта. Мониторинг и оценка эффективности:
  - vi. Оценка эффективности мер по рассмотрению жалоб:
  - vii. Частота и содержание поданных жалоб
  - viii. Практика рассмотрения жалоб, сроки сбора, рассмотрения и время реагирования, требуемое КРЖ
  - ix. Оценка решенных и отклоненных жалоб.
  - x. Инструменты и сроки, используемые для реагирования на любые случаи непредвиденных последствий
  - xi. Оценка эффективности предусмотренных мер по смягчению последствий на основе отзывы получателей
  - xii. Оценка восстановления доходов уязвимых и серьезно пострадавших домохозяйств, и если требуется, предоставление соответствующих мер по смягчению последствий.

### **2.3 Возможности социального мониторинга**

33. КУП имеет на борту Международный<sup>5</sup>и национальный<sup>6</sup> Специалист по социальным гарантиям, оказывающий регулярную помощь СП, КНС и ЦРП РД по мере необходимости для выполнения задания по внутреннему мониторингу в течение проектного цикла.
34. Ответственными за управление социальными гарантиями и мониторинг проекта были следующие лица:

#### **Подразделение по обеспечению безопасности ЦРП РД:**

- a. Г-н Эрадж Абдувохидзода, координатор по социальным вопросам
- b. Г-н Хасан Давлатов, специалист по переселению
- c. Шакирова Шарис, главный специалист по вопросам охраны окружающей среды

#### **КУП:**

- a. Г-н Бипан Гупта, руководитель группы
- b. Международный Специалист по социальным гарантиям г-жа Лела Шатиришвили
- c. Местный специалист по социальным гарантиям: г-жа Нодира Абдуллоева

**Подрядчик:** Специалисты по социальной защите г-н Наджимиддинов Джамшед.

<sup>5</sup> Лела Шатиришвили

<sup>6</sup> Нодира Абдуллоева

35. Группа ЦРП РД отвечает за общий мониторинг инфраструктурных проектов, включая данный дорожный проект.
36. Специалист по переселению ЦРП РД отвечает за ежедневную деятельность, необходимую для планирования, внедрения и мониторинга планов ОЗП, жалоб и вопросов социальных гарантий со стороны ЦРП РД. В то время как г-жа Лела Шатиришвили отвечает за подготовку планов ОЗП, ПОСМ, реализацию периодического мониторинга и предоставление руководства и обучения местным коллегам и персоналу, участвующему в повседневной деятельности социального мониторинга.
37. Специалист по переселению ЦРП РД отвечает за ежедневную деятельность, необходимую для планирования, внедрения и мониторинга планов ОЗП, жалоб и вопросов социальных гарантий со стороны ЦРП РД. В то время как г-жа Лела Шатиришвили отвечает за подготовку планов ОЗП, реализацию периодического мониторинга и предоставление руководства и обучения местным коллегам и персоналу, вовлеченному в ежедневную деятельность.<sup>7</sup> социального мониторинга.
38. В течение отчетного периода международный специалист по социальным гарантиям КУП посетила Таджикистан с 15 по 20 декабря 2024 года. Во время своего пребывания в стране она совместно с национальным специалистом по социальным гарантиям и руководителем группы КУП провела осмотр объекта проекта 19 декабря 2024 года. Посещение объекта началось со встречи с руководителями КС и КНС, посвященной оценке достижений проекта и предстоящих мероприятий по завершению реализации дорожного проекта к концу мая 2025 года. После встречи группа КУП совместно с представителями ЦРП РД, КС и КНС провела осмотр объекта по всему участку дороги, включая подъездные пути.
39. В ходе мониторинга подъездных дорог местного значения, на которых начаты строительные работы, установлено, что работы ведутся в пределах существующей полосы отвода без сноса зданий, сооружений и вырубки деревьев. В приложении 3 приведены фотографии, демонстрирующие данный факт.
40. Особое внимание уделялось конкретным местам для оценки статуса удовлетворения жалоб. Подробности приведены ниже в подразделе 4.3. Практика удовлетворения жалоб.
41. В течение этого отчетного периода национальный специалист по социальным гарантиям КУП регулярно посещал проектные площадки для целей внутреннего мониторинга и регулярно отчитывался перед международным специалистом по социальным гарантиям и руководителем группы КУП. Для обеспечения плавной реализации проекта и своевременного решения нерешенных вопросов группа КУП, которой руководит руководитель группы КУП, поддерживала регулярную связь и тесное сотрудничество с ЦРП РД, СП и КНС.

<sup>7</sup> Специалист по международным социальным гарантиям КУП, находясь за пределами Таджикистана, поддерживает постоянную связь со специалистом по переселению ЦРП РД, руководителем группы КУП и национальными специалистами по социальным гарантиям КУП и СП.



### III. СОЦИАЛЬНАЯ ПРОВЕРКА

42. В ходе всего проекта социальные вопросы и жалобы, связанные с проектом, решались в разумные сроки в координации с СП, КНС, КУП, ЦРП РД и представителями КРЖ, Хукумата и пострадавшими АР, в соответствии с требованиями МРЖ, установленными для проекта. Подробная информация о работе МРЖ и текущем статусе представлена ниже в подразделе 4.4 Практика рассмотрения жалоб.
43. Миссия АБР по обзору транспорта проводилась с 1 по 8 ноября 2024 года. Миссия была организована МАБРТ, и одной из ее целей была социальная оценка участка Обигарм-Тагикамар (участок 1). ЦРП РД организовала выезды на места дорожных проектов для участников миссии.
44. Миссия посетила проект дороги Обигарм-Тагикамар 2 ноября 2024 года. В ходе визита Миссии оказали содействие г-н Саидов Холбой, главный инженер ЦРП РД, г-н Абдувохидзода Эрадж, социальный координатор ЦРП РД, г-жа Шарис Шакирова из ЦРП РД, координатор по охране окружающей среды, специалисты Консультанта и команда Подрядчика - инженер по технике безопасности, специалисты по социальным вопросам и охране окружающей среды.
45. В ходе посещения объекта Миссия была проинформирована о ходе реализации проекта и достижениях текущего дорожного проекта.
46. В течение отчетного периода специалисты по национальным социальным гарантиям КУП регулярно посещали площадку проекта. Целью этих посещений было проведение на месте наблюдения за дорожными работами, оценка аспектов социальных гарантий, общение с местными жителями и интервьюирование лиц, затронутых проектом, а также выяснение статуса рассмотрения жалоб. Она регулярно просматривала Журнал жалоб, чтобы подтвердить отсутствие открытых жалоб или следить за справедливым и своевременным разрешением ожидающих рассмотрения дел, если таковые имеются.
47. За весь отчетный период было зарегистрировано две новые жалобы, которые были немедленно рассмотрены и разрешены в пользу заявителя в течение короткого периода времени.
48. Одна жалоба была зарегистрирована в предыдущем ПОСМ. Эта жалоба была получена от жителя села Кандак, джамоата Обигарм, города Рогун, относительно строительства канала для потока воды, который проходит через водопропускную трубу, построенную в рамках проекта, что может нанести ущерб местным жителям. Подрядчик подготовил проект строительства канала с большей пропускной способностью, чтобы предотвратить любые воздействия от потока воды. Проект строительства канала был согласован с Заказчиком и одобрен Консультантом, и строительство запланировано после завершения основной дороги проекта.
49. Эта жалоба была коллективно рассмотрена на месте с участием местных жителей. В ходе рассмотрения жалобы местные жители потребовали, чтобы существующий небольшой канал, по которому течет вода, был очищен или расширен для соответствия объему потока воды. После изучения ситуации и проведения оценки потенциальных воздействий было принято решение о необходимости проектирования канала большей пропускной способности и его представлении на рассмотрение ЦРП РД. Решение о

совершенствовании существующего канала, длина которого составляет 410 метров, было согласовано со всеми сторонами, включая местных жителей, и были подготовлены необходимые чертежи. Поскольку этот объем работ является дополнительным и дорогостоящим, нецелесообразно принимать такое решение без согласия заявителей. Письмо Подрядчика о предоставлении рабочих чертежей канала прилагается (см. Приложение 4).

50. Во время каждого посещения объекта проекта специалист по гарантиям КУП тесно сотрудничал с г-ном Наджимиддиновым Джамшедом, штатным специалистом по социальным гарантиям, и г-жой Хакикой Суриевой, координатором, назначенным СС для регистрации жалоб и регулярного ведения журнала жалоб. Кроме того, эта команда отвечает за регулярное (не реже одного раза в две недели) открытие ящиков для жалоб, расположенных на месте, для сбора жалоб, если таковые имеются, а затем за их регистрацию и рассмотрение в целях своевременного и справедливого разрешения. Кроме того, оба специалиста отвечают за прием и регистрацию жалоб, поданных на месте в лагерях.
51. Во время посещений объектов проекта специалист по мерам безопасности КУП провел несколько встреч с руководящим составом строительного подрядчика и руководителем группы<sup>8</sup> консультанта по надзору за строительством на объектах вахтового поселка. Данные, необходимые для разработки отчета, были собраны в ходе посещений объектов, консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами, подрядчиком СП, лицами, затронутыми проектом, и главой села Кандак г-ном Буриевым Нозилшо.

<sup>8</sup>Г-н Сердар Эрлер, представляющий Консультанта: JV Temelsu International Engineering Services Inc. & CTI Engineering International Co. Ltd.

## **IV. РЕЗУЛЬТАТЫ СОЦИАЛЬНОЙ ПРОВЕРКИ**

### **4.1 Общие положения**

52. Консультант уделил особое внимание мониторингу социальных гарантий и эффективности процедур рассмотрения жалоб, проведенных в течение отчетного периода, с учетом следующих показателей:
- i. Осведомленность о проекте населения, находящегося в зоне влияния проекта;
  - ii. Общественные консультации и возможности консультаций;
  - iii. Практика рассмотрения жалоб;
  - iv. Случаи непредвиденных/временных воздействий или повреждений;
  - v. Статус реализации Дополнения №1 к ПОЗП;
  - vi. Возможные последствия, связанные с проектом, включая непредвиденные потери и ущерб, которые могут возникнуть на этапах строительства или эксплуатации, что требует тщательного мониторинга и принятия мер по исправлению положения по мере необходимости.

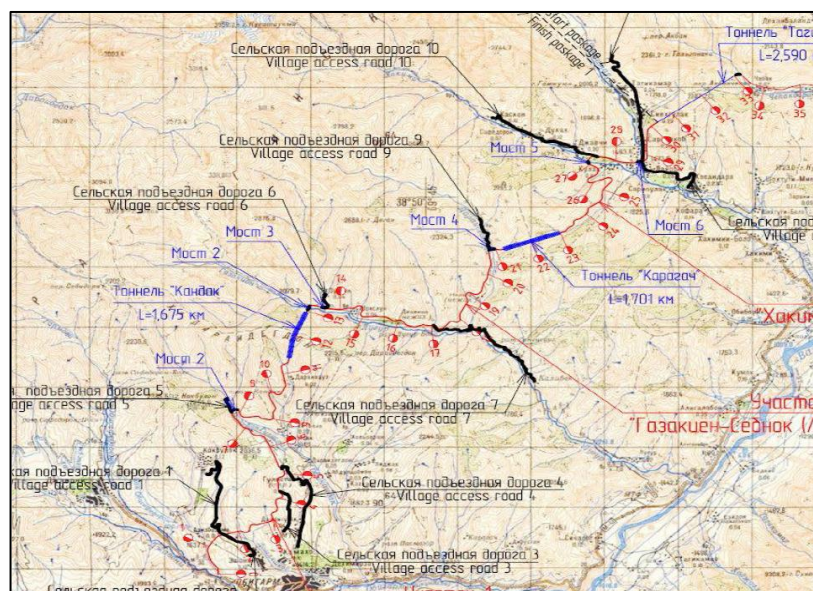
### **4.2 Общий ход дорожных работ**

53. За отчетный период специалисты по социальным гарантиям КУП совместно со специалистом по гарантиям СП посетили проектную площадку четыре раза. Команда общалась с местными жителями, жителями придорожных территорий, владельцами магазинов, придорожными торговцами и пешеходами. Это неформальное интервью показало, что местное население полностью удовлетворено предлагаемым дорожным проектом.
54. За отчетный период подрядчик значительно улучшил ход реализации проекта и увеличил темпы строительных работ на всем участке дороги, включая туннели и мосты.
55. К концу декабря 2024 года 100%запланированного прогресса выходного значения было достигнуто до 97,5%, как измерено фактическим прогрессом выходной стоимости. Подрядчик ежемесячно предоставляет обновления, позволяющие КУП измерять соотношение запланированного прогресса и фактических достижений. Результаты и достигнутые цели текущих дорожных и туннельных работ регулярно отражаются в ежемесячном отчете о ходе работ, который готовит КНС.

### **4.3. Социальные аспекты и аспекты ОЗП и реализация ПОЗП Дополнения № 1**

56. Реализация физических работ на участке 1 дороги Обигарм-Тагикамар потребовала приобретения земли и других активов, изначально охватываемых первоначальным планом ПОЗП, а дополнительные воздействия были устранены путем реализации одобренного АБР Дополнения № 1 к плану ПОЗП.
57. Для решения проблемы воздействия ОЗП в августе 2019 года был подготовлен первоначальный ПОЗП для дороги Обигарм–Тагикамар (участок 1). В этом ПОЗП проект рассматривался как проект категории В для принудительного переселения в соответствии с политикой ПЗМ АБР-2009. Этот ПОЗП был реализован Министерством транспорта в 2019/2020 годах, а доступ к полосе отвода главной дороги был официально предоставлен подрядчику 18 июня 2021 года после рассмотрения и принятия отчета о соответствии реализации ПОЗП АБР.

58. Дополнение № 1 к ПОЗП было подготовлено в сентябре 2023 года для устранения дополнительных последствий, возникающих в связи с необходимостью изменения отступов склонов и восстановления подъездных путей к домохозяйствам на дороге Обигарм-Нуробод (Участок 1).
59. ЦРП РД успешно завершила реализацию Дополнения № 1 к ПОЗП, и в общей сложности 45 АН получили полную компенсацию за затронутые проектом активы в соответствии с единовременными пособиями для серьезно пострадавших и уязвимых ЗД. Международные и местные Специалисты КУП по безопасности провели соответствующие кабинетные проверки, полевые обследования и индивидуальные интервью с ЗЛ, оценили уровень удовлетворенности АР и разработали Внутренний отчет о мониторинге, т. е. Отчет о соответствии Дополнению к ПОЗП (ОС 1), и представили его 19 декабря 2023 года в течение предыдущего отчетного периода.
60. Специалисты по гарантиям КУП продолжали оказывать поддержку ЦРП РД в управлении проектом на протяжении всего цикла проекта, уделяя особое внимание экологическим, социальным и ОЗП воздействиям, если таковые возникали в ходе текущих строительных работ.



**Рис. 2: Расположение подъездных путей к деревням**

#### 4.4 Практика рассмотрения жалоб

61. Процедуры рассмотрения жалоб устанавливаются и применяются в процессе цикла реализации проекта. МРЖ доступен для того, чтобы позволить КРЖ обеспечить эффективный и систематический механизм реагирования на запросы, жалобы и претензии от ЗЛ и заинтересованных сторон.
62. Информация о преимуществах и эффективности применения МРЖ была широко представлена местным сообществам и затронутым лицам через буклеты с информацией о проекте, распространяемые во время общественных консультаций, а также во время ПОИ, посредством индивидуального общения с ЗЛ во время инвентаризации затронутых проектом активов, необходимых для подготовки первоначального ПОЗП и последующего Дополнения к ПОЗП № 1. Кроме того,

информация о МРЖ и правилах применения доступна в каждом джамоате через представителей местного самоуправления и райси махалов.

63. Начиная с ранней фазы дорожного проекта, СП и КНС следовали инструкциям ЦРП РД и установили специальные металлические почтовые ящики для сбора жалоб. Любой человек может положить конверт с претензией, жалобой или запросом, чтобы попасть в Комиссию по рассмотрению жалоб. Раз в две недели менеджер проекта, отвечающий за сбор жалоб, открывает ящики и собирает поданную конверты с жалобами или претензиями и доставляет их в Комиссию по рассмотрению жалоб для дальнейшего рассмотрения и обработки. Хотя КРЖ и ЦРП РД прилагают усилия для разрешения дела в разумно короткие сроки, для анализа и соответствующего разрешения некоторых жалоб требуется больше времени.
64. Устные запросы всегда принимаются с должным вниманием и заботой. Устные жалобы могут быть получены контактным лицом, представителем местного джамоата и переданы специалисту по социальным гарантиям КНС и/или строительному подрядчику для немедленных действий.
65. С момента начала реализации дорожного проекта в нескольких местах были установлены ящики для приема жалоб, чтобы обеспечить легкий доступ к ним местного населения и пострадавших лиц.
66. Расположение ящиков для приема жалоб следующее:
  - a. Лагерь подрядчиков в джамоате Обигарм: ящик для жалоб установлен на фасаде охраняемых въездных ворот. Большинство жалоб подается через эту точку. Координационный центр, отвечающий за ведение журнала жалоб, находится на территории этого лагеря;
  - b. Два других ящика для жалоб установлены во дворах лагерей Подрядчика, расположенных вдоль проектной дороги, административно принадлежащей джамоатам Сичарог и Хакими. Эти места легкодоступны для участников дорожного движения, и любой человек, которому необходимо опустить конверт в ящик для жалоб, получает помощь от Подрядчика, чтобы безопасно добраться до ящика для жалоб.
67. Помимо ящиков для приема жалоб, в каждом джамоате созданы комитеты по приему жалоб первого уровня, где секретарь комитета по приему жалоб выступает в качестве координатора по приему претензий, запросов или жалоб от лиц, затронутых проблемой, или любых заинтересованных лиц.
68. В целом, в зависимости от характера и характера жалобы/претензии, требуются различные действия, обеспечивающие предоставление соответствующих решений. КРЖ первого и второго уровня поддерживают регулярную координацию с ЦРП РД и обеспечивают принятие немедленных мер для предотвращения рисков социального воздействия или потери дохода всех лиц, затронутых проектом, имеющих на это право.
69. Как показывает практика, КРЖ требуется максимум три недели для рассмотрения поданных исков или жалоб и предоставления обратной связи заявителям. Несмотря на то, что некоторые задержки не могли быть предотвращены из-за характера иска, сроки рассмотрения, оценки, одобрения или отклонения, а также предоставления соответствующей обратной связи заявителям были эффективными и действенными.

70. В процессе рассмотрения претензии. Рассмотрения и оценки жалобы СП и КНС предприняли все необходимые меры для предотвращения любого воздействия на социальные стандарты или ухудшения условий жизни заявителей. Подробную информацию см. в Приложении 1.
71. За отчетный период было рассмотрено три (6) жалобы.
72. Одна из этих трех жалоб была получена в течение предыдущего отчетного периода и уже описана в предыдущем ПОСМ. Жалоба была подана жителями села Кандак, джамоата Обигарм, города Рогун, относительно строительства дренажного канала для потока воды, проходящего через водопропускную трубу, построенную в рамках проекта, что может нанести ущерб местным жителям. Подрядчик подготовил проект строительства канала с большей пропускной способностью, чтобы предотвратить любые воздействия от потока воды. Проект строительства канала был согласован с Заказчиком и одобрен Консультантом, и строительство дренажного канала планируется завершить к концу февраля 2025 года, до начала сезона дождей.
73. Житель Нурободского района, джамоата Хакими, села Закоб в устной жалобе обратился к Подрядчику с просьбой очистить и вывезти грунт со стены жилого дома и возвести новую майку вдоль обочины дороги в целях безопасности. Подрядчик очистил территорию от строительного мусора и грунта и построил новую майку (защитную стену) вдоль обочины существующей дороги в целях обеспечения безопасности жителей.
74. Другая устная жалоба жителя района Нуробод, джамоата Хакими, села Джавджи касалась просьбы о предоставлении надлежащих металлических лестниц для обеспечения безопасного доступа к жилому дому заявителя. Подрядчик предоставил новые металлические лестницы для того, чтобы заявитель мог безопасно и легко получить доступ к своей собственности и жилому дому.
78. СП и КНС обеспечили немедленное принятие соответствующих мер по смягчению последствий, таких как предоставление временных водопроводных труб и временного доступа, чтобы гарантировать, что ни один из заявителей не понес никакого ущерба имуществу или не потерял доход из-за поврежденного урожая или ограниченного доступа к своему имуществу.
79. Все 3 жалобы (1 за предыдущий отчетный период и 2 устные жалобы, поданные в течение текущего отчетного периода) были рассмотрены в ходе общения с заявителями и в соответствии с требованиями ПЗМ АБР 2009 года.
80. Сводная информация о статусе рассмотрения жалоб по всему проекту и за указанный отчетный период представлена ниже в таблице 1.
81. В Приложении 1 приведены сведения о поданных жалобах, мероприятиях и мерах по смягчению последствий, принятых СП и КНС, а также описывается текущий статус рассмотрения жалоб, применимый к отчетному периоду, охватываемому настоящим ПОСМ.

Таблица 1. Статус рассмотрения жалоб с разбивкой по отчетным периодам и совокупные показатели предыдущих отчетных периодов

Описание	Общее количество жалоб	Количество удовлетворенных жалоб	Количество Отклоненных жалоб	На рассмотрении
Жалобы за отчетный период (июль – декабрь 2024 г.)	6	4	0	2
Жалобы за отчетный период (январь – июнь 2024 г.)	1	1	0	0
Жалобы за отчетный период (июль – декабрь 2023 г.)	9	8	1	0
Жалобы за предыдущий отчетный период (январь – июнь 2023 г.)	12	12	0	0
Жалобы за предыдущие отчетные периоды по декабрь 2022 г.	2	2	0	0
<b>Всего</b>	<b>30</b>	<b>27</b>	<b>1</b>	<b>2</b>

\*Совокупная информация, собранная со всех пунктов приема жалоб

#### 4.5 Обучение и наращивание потенциала

82. Поддерживается ежедневная дистанционная связь для предоставления рекомендаций местному специалисту по социальным гарантиям КНС, а также специальных консультаций по запросу группы по гарантиям ЦРП РД.
83. В соответствии с задачами, поставленными перед КУП по повышению осведомленности о безопасности дорожного движения, специалист по гендерным вопросам провел выезды на места и представил предложение. Предложение вместе с необходимым бюджетом было одобрено. Во время отчетности независимый консультант с опытом работы в подобных проектах привлек женщин и провел несколько семинаров. Результаты этих мероприятий описаны в отдельном отчете гендерного консультанта.
84. Мероприятия по наращиванию потенциала и дополнительные учебные мероприятия также будут проводиться в течение оставшегося периода проектного цикла на случай, если в ходе реализации проекта возникнут какие-либо особые потребности.

## V. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

### 5.1 Результаты мониторинга

85. КРЖ действует, жалобы рассматриваются, и жалобщикам предоставляется надлежащая обратная связь в среднем в течение двух (2) недель. Однако в зависимости от специфики претензии в нескольких случаях требовалось больше времени.
86. Лица, затрагиваемые проектом, и население в целом, находящееся в зоне его действия, знают о существовании КРЖ и о процедуре подачи заявления в случае, если дорожные работы окажут воздействие на их активы или доступ к активам.

87. Под регулярным руководством Международного консультанта по социальным гарантиям и в рамках его деятельности национальный социальный специалист в составе профессиональной команды КУП совместно с ЦРП РД дважды в неделю проводит внутренний мониторинг жалоб; посещает конкретное место и рассматривает жалобу и все сопутствующие материалы, которые должны быть доступны в ходе процедур рассмотрения жалоб, а также для оценки прогресса.

## **5.2 Рекомендации**

88. Продолжать устоявшуюся и регулярную практику проверки записей в Журнале жалоб, анализа поданных исков и жалоб, практику рассмотрения жалоб, текущего статуса и ответов КРЖ заявителям. Регулярное отслеживание практики рассмотрения жалоб позволяет Консультанту своевременно оценивать потребности в дальнейших действиях, чтобы помочь КРЖ/ЦРП РД в предоставлении своевременных и справедливых решений пострадавшим лицам.

89. ЦРП РД совместно с КУП, СП и местными органами власти провели встречи с местными сообществами с целью информирования общественности, в частности, затронутых народов, о вырубке деревьев и сносе строений, за которые им уже была выплачена компенсация. Это было выполнено, и никаких проблем за отчетный период выявлено не было.

90. Подрядчик подготовил и обеспечил применение Плана управления вибрацией строителями во время уплотнения дорожного основания и асфальтового слоя на участках дорог в пределах поселений. Консультант по надзору за строительством следует принятому Плану управления вибрацией, чтобы предотвратить повреждение конструкций, расположенных вдоль строительных площадок дороги, поскольку большинство из них были построены десятилетия назад и сделаны из глиняных кирпичей, уложенных на плохой или часто отсутствующий фундамент.

91. Продолжать хорошо отлаженную схему проведения регулярных общественных собраний через райсов махаллей, представителей джамоата и строительного подрядчика для информирования местного населения об этапах реализации проекта и повышения осведомленности местных жителей, рабочих, участников дорожного движения, пешеходов, женщин, пожилых людей и молодежи о мерах охраны здоровья и безопасности во время строительных работ, связанных с дорогой, а затем в период эксплуатации дороги. Эта акция будет продолжаться до завершения проекта.

92. В целях усиления мер по охране труда, здоровья и окружающей среды КНС будет контролировать и обеспечивать использование всеми работниками полноразмерных страховочных поясов в соответствии с принятыми стандартами. Что касается использования работниками ремней безопасности во время строительных работ на мостах, туннелях и подпорных стенках, дополнительная информация будет предоставлена в Полугодовом экологическом отчете.

## **5.3 Планы на следующий отчетный период**

93 Поддержание регулярной коммуникации, координации и руководства по вопросам, связанным с проектом, и текущим мероприятиям по обеспечению безопасности.



94 Регулярный мониторинг социальных гарантий для своевременного определения любых возможных воздействий ОЗП по всему дорожному проекту. Отслеживание процедур МРЖ, других рутинных задач, требований к отчетности и дополнительных заданий по запросу.

### Приложение 1. Описание жалоб и статус рассмотрения жалоб

№	Имя заявителя (физическое лицо/учреждение)	Адрес заявителя	Место, где произошло столкновение (км)	Дата получения жалобы (ДД/ММ/ГГ)	Как была получена жалоба (письменно, устно, Телефон, электронная почта)	Номер жалобы	Тип жалобы (А, В, С)	Проблема с жалобами (ИР, окр среда)	Кто адресовал(а) жалобу	Контактная информация Номер мобильного телефона	Была ли жалоба подана ранее? (Да/Нет)	Описание проблем/жалоб	Заметки, предпринятые действия	Статус проблемы Решено/Не решено	Замечания
1	От имени группы жителей (20 человек)	г.Рогун, с.Кандак		13.11.2023	Письм	№4/23	А	ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА	Саидов Х. Боронов У. Джобиров Ш. Шодиханов Н."	90-438-97-47	нет	Об организации потока воды в водопроводе для предотвращения повреждений в сезон дождей	Для решения этой проблемы подрядчик проекта был обязан подготовить проект и представить его на рассмотрение и утверждение. Было принято решение об увеличении пропускной способности дренажной системы, чтобы предотвратить ущерб домохозяйствам в сезон дождей (апрель-май).	На рассмотрении № 4/17 от 28.11.2023 г.	Подрядчик подготовил проект строительства канала с большей пропускной способностью для предотвращения любых воздействий от потока воды. Проект был согласован с Заказчиком и одобрен. Консультантом, а строительство запланировано после завершения строительства основной проектной дороги. Поскольку строительные работы на проектной дороге были завершены в конце ноября 2024 года, а подрядчик был сосредоточен только на завершении строительства основной проектной дороги, работы по устройству водоотводного канала начнутся в феврале-марте 2025 года (в зависимости от погодных условий).

2	Пулодов Рустам (Жалоба на Подрядчика)	Село Саризакоб джамоата Хакими Нуробадского района	29+400	16.07.2025	Устно		А	ОКРУ ЖАЮ ЩАЯ СРЕД А	Наджмиддинов Джамшед (Представитель подрядчика)	Наджмиддино в Джамшед Тел.: 907145849	Нет	Относительно строительства подпорной стенки для обеспечения безопасности жилого дома.	Заявитель запросил построить подпорную стену и обезопасить жилой дом. Также запросил удалить излишки почвы с задней стороны дома, которые могут повредить жилой дом.	Решено.26.10.2024	Избыток почвы с задней стороны дома был удален. На основании жалобы была построена подпорная стенка.
3	Пулодов Рустам	Село Саризакоб джамоата Хакими Нуробадского района	29+400	31.07.2024	Письм	4/17	А	ЦРП	Саидов Х. Боронов У. Вохидов Ш. Абдувохидзода Э. Абдугафорзода М.	Абдувохидзод а Эрадж Тел: 905556060	Нет	Относительно строительства подпорной стенки для обеспечения безопасности жилого дома.	Заявитель запросил построить подпорную стену и обезопасить жилой дом. Также запросил удалить излишки почвы с задней стороны дома, которые могут повредить жилой дом.	Решено. № 4/08 от 12.08.2024.	Избыток почвы с задней стороны дома был удален. На основании жалобы была построена подпорная стенка.
4	Гафуров Махмади	село Калтахо, джамоат Обигарм, город Рогун, тел: 935419906	1+300	26.08.2024	Письм	4/19	А	ОКРУ ЖАЮ ЩАЯ СРЕД А	Саидов Х. Вохидов Ш.Боронов Ю. Джобиров Ш. Абдувохидзода Э.	Абдувохидзод а Эрадж Тел: 905556060	Нет	О содействии в получении платы за аренду земельного участка	Заявитель подал жалобу, требуя, чтобы ЦРП РД помог получить деньги за аренду земли.	Решено № 4/10 от 30.08.2024	Данный вопрос был рассмотрен с Подрядчиком и отмечено, что Подрядчик в соответствии с условиями договора выполнил оплату. Кроме того, Подрядчиком была произведена планировка земельного участка после отсыпки грунта. Данный вопрос полностью решен.
5	Камолов Абдукарим (Жалоба Подрядчику)	Село Джавчи, джамоат Хакими, Нуробадский район	27+100	16.09.2024	Устно		А	ОКРУ ЖАЮ ЩАЯ СРЕД А	Наджмиддинов Джамшед (Представитель подрядчика)	Наджмиддино в Джамшед Тел.: 907145848	Нет	Восстановление доступа к домашнему хозяйству.	После возведения подпорной стенки доступ к дому был закрыт.	Решено.24.11.2024	В рамках проекта была построена металлическая лестница и восстановлен доступ.
6	От имени жителей <sup>1</sup> (Жалоба Подрядчику)	Село Саризакоб джамоата Хакими Нуробадского района	29+600	01.10.2024	Письм		А	ОКРУ ЖАЮ ЩАЯ СРЕД А	Наджмиддинов Джамшед (Представитель подрядчика)	Наджмиддино в Джамшед Тел.: 907145849	Нет	Просьба построить дренаж для отвода сточных вод от жилых участков	Проектирование дополнительного дренажа готово, строительство должно быть завершено до начала сезона дождей, к концу февраля. <sup>2</sup>	В разработке.	Строительство дренажа для отвода воды уже начато и будет завершено до сезона дождей. Подъездная дорога к этим домохозяйствам также восстановлена.

<sup>1</sup>Сафаров А., Сафаров М., Сафаров С., Сафарзода С., Пулодов К. и Розиков З.

<sup>2</sup> Подрядчик подготовил проект строительства канала с большей пропускной способностью для предотвращения любых воздействий от потока воды. Проект был согласован с Заказчиком и одобрен для строительства после завершения основной проектной дороги.



## Приложение 2. Фотогалерея полученных жалоб



# 湖南路桥建设集团有限责任公司

HUNAN ROAD & BRIDGE CONSTRUCTION GROUP COMPANY LIMITED

地址: 中国湖南省长沙市韶山南路 239 号

邮编(P.C.): 410004

ADDRESS: No.239-South Shaoshan Road, Changsha, China

E-MAIL: oversea\_hnrbs@sina.com

TEL:0086-731-85599208/85590461/85590412

FAX: 0086-731-85588493/85583014

Ref: HNRB/TJK/CW-01/ENG/938

Date: 22.06.2024

**To** : **Mr. Serdar Erler**  
**Team Leader**  
JV Temelsu International Engineering Services Inc. (Turkey)  
In association with CTI Engineering International Co., Ltd. (Japan)  
and Sub-consultant LLC "Muhandisoni Rohmamo" (Tajikistan)  
E-mail: obigarmtemelsu2021@gmail.com

**Copy** : **Nurali Arabzoda**  
**Executive Director**  
Project Implementation Unit for Road Rehabilitation  
Ministry of Transport of the Republic of Tajikistan  
E-mail: piurr@bk.ru


**Subject** : **Working Drawings of the Ditch at Km5+400**  
The Project of Central Asia Regional Economic Cooperation Corridors 2, 3, and 5  
(Obigarm-Nurobod) Road Project CW-01: Construction of the Obigarm-Tagikamar Road Section  
from Km 0+000 to Km 30+217

**Ref** : Engineer's letter No.550-OBG-1222 dated 19.01.2024

**Dear Sir,**

We enclose for your review the captioned drawings, as instructed in your letter No.1222 dated January 19<sup>th</sup> 2024.

Yours Sincerely,

Signed:   
Name : **Sun Fenghua**  
Acting Contractor's Representative  
For and on behalf of Hunan Road & Bridge Construction Group Co., Ltd.

АБР Грант №0683-ТАЧ ЦАРЭС Коридоры 2, 3 и 5 Проект дороги Обигарм - Нуробод  
 КОНТРАКТ CW-01: СТРОИТЕЛЬСТВО УЧАСТКА ДОРОГИ "ОБИГАРМ-ТАГИКАМАР"  
 УЧАСТОК 1 (ОТ КМ 0+000 ДО КМ 30+217)

ADB Grant No0683-TAJ / CAREC Corridors 2, 3 and 5 (Obigarm - Nurobod) Road Project  
 CONTRACT CW-01: CONSTRUCTION OF THE "OBIGARM-TAGIKAMAR" ROAD SECTION  
 SECTION 1 (FROM KM 0+000 TO KM 30+217)

**Заказчик:**  
 МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН  
 ЦЕНТР РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТОВ РЕАБИЛИТАЦИИ ДОРОГ



**Employer:**  
 MINISTRY OF TRANSPORT OF THE REPUBLIC OF TAJIKISTAN  
 PROJECTS IMPLEMENTATION UNIT FOR ROADS REHABILITATION

**Инженер консультант:**  
 TEMELSU INTERNATIONAL ENGINEERING SERVICES INC  
 CTI ENGINEERING INTERNATIONAL CO., LTD.



**Engineer consultant:**  
 TEMELSU INTERNATIONAL ENGINEERING SERVICES INC  
 CTI ENGINEERING INTERNATIONAL CO., LTD.

**Подрядчик:**  
 HUNAN ROAD & BRIDGE CONSTRUCTION GROUP CO., LTD



**Contractor:**  
 HUNAN ROAD & BRIDGE CONSTRUCTION GROUP CO., LTD

**РАБОЧИЕ ЧЕРТЕЖИ**

**WORKING DRAWINGS**

Том 2.1  
 Книга 1. Строительные решения  
 Автомобильная дорога. Участок - 1 "Джавони - Кандак"

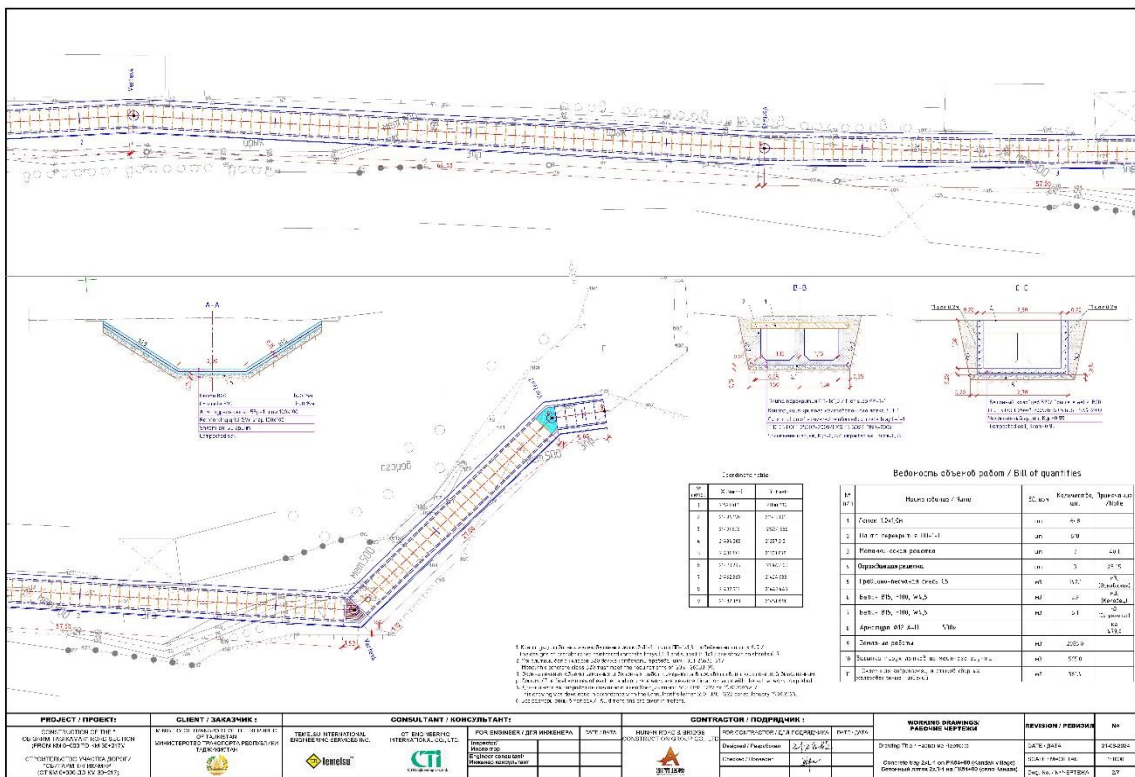
Volume 2.1  
 Book 1. Construction solutions  
 Automobile road. Section-1 "Javoni - Kandak"

Бетонный лоток 2xЛ-1 на ПК54+00  
 (село Кандак)

Concrete tray 2xL-1 on PK54+00  
 (Kandak village)

2024

2024







Устная жалоба была подана Подрядчику 16 июля 2024 года, а письменная жалоба была подана в ЦРП РД 31 июля 2024 года. Подрядчик очистил территорию от строительного мусора и подъездной почвы и построил новую подпорную стенку вдоль края существующей дороги для обеспечения безопасности жителей. Претензия была разрешена к 26 октября 2024 года к полному удовлетворению заявителя.







Земельный участок дехканского хозяйства Гафурова Махмади, на котором складировались отвалы (грунт), Подрядчиком полностью выровнен.



Новая дорога заблокировала прямой доступ к жилому дому заявителя.

Подрядчик построил новые лестницы, чтобы обеспечить истцу безопасный и прямой доступ к земельному участку, на котором расположено его жилое помещение.



Реабилитирована подъездная дорога к домам жителей села Саризакоб джамоата Хакими Нурободского района. Подрядчик также частично завершил строительство канавы для отвода воды. Эти работы продолжаются.

**Приложение 3. Фотографии местных подъездных дорог, демонстрирующие, что работы ведутся в пределах существующей полосы отвода без сноса зданий, сооружений или вырубке деревьев.**





**Приложение 4. Фотогалерея размещения ящиков для жалоб.**



Ящик для жалоб установлен на заборе за пределами лагеря подрядчиков в джамоате Обигарм.



Информационная доска о том, к кому обращаться за правилами подачи заявления GRM в случае жалобы, претензии или запроса (в джамоате Обигарм)



Ящик для жалоб установлен во дворе лагеря подрядчиков, расположенного в джамоате Сичарог. Любой человек, которому необходимо подать жалобу через ящик, может свободно зайти на территорию лагеря и опустить конверт в ящик для жалоб.



Информационная доска о том, к кому обращаться за правилами подачи заявления GRM в случае жалобы, претензии или запроса (в джамоате Сичарог)



Ящик для жалоб установлен во дворе лагеря подрядчиков, расположенного в джамоате Хакими. Любой человек, которому необходимо подать жалобу через ящик, может свободно зайти на территорию лагеря и опустить конверт в ящик для жалоб.



Информационная доска о том, к кому обращаться за правилами подачи заявления МРЖ в случае жалобы, претензии или запроса (в джамоате Хакими)